

Die Septuaginta: Entstehung, Sprache, Geschichte

Wuppertal, 22. – 25. Juli 2010

Internationale Fachtagung

in Verbindung mit der Universität Saarbrücken und
der Bergischen Universität Wuppertal

veranstaltet von

Septuaginta-Deutsch

an der Kirchlichen Hochschule / Protestant University

Wuppertal-Bethel in Wuppertal

Programm

(Stand 19.7.2010)

Donnerstag, 22. 7. 2010 Nachmittag

ab 15.00 Kaffee im Foyer des Audimax (Hörsaal 1)

		Moderation
15.30-16.30	Kreuzer: Begrüßung und Eröffnungsvortrag	Karrer

Pause 16.30-16.45

16.45-17.30	Tov: The Qumran Biblical Texts and the Septuagint – an overview.	Kraus
-------------	---	-------

Pause 17.30-17.45

17.45-18.30	Ameling: Seleukidische Religionspolitik	Orth
-------------	--	------

18.45 Abendessen (Mensa, Speisesaal)

anschließend Möglichkeit zum Beisammensein im oder vor dem Audimax

Freitag, 23. 7. 10 Vormittag

Raum 3			Raum 4		Raum 5	
Zeit	Referent/-in	Moderation	Referent/-in	Moderation	Referent/-in	Moderation
9.00	Steyn Sind die Zitate bei Philo Belege einer frühen Textform der Septuaginta?	Schmid	Bons Beobachtungen zur Anthropologie von Weish 7,1-6	Kraus	Bersch LXX- psalter in Bibliotheken des MA	Meiser

Pause 9.45-10.00

10.00	Labahn Proto-Theodotianische Textformen in Apk	Karrer	Joosten Desiderata der Septuaginta-Lexikographie	Kraus	Schwiehorst-Schönberger zeitgenössische Probleme in der griechischen Übersetzung der Weisheitsliteratur	Engel
-------	---	--------	--	-------	---	-------

Pause 10.45-11.15

11.15	Lust Old Greek und Revisionen der Ezechiel-Septuaginta	Wooden	Voitila The use of tenses in OG / kaige-group (Sam-Kings)	Kreuzer	Fabry Der Beitrag der LXX-Codizes zur Kanonfrage AT-NT	Joosten
-------	--	--------	---	---------	--	---------

Pause 12.00-12.15

12.15	Schmid Vetus Testamentum in Novo - Exploring the Wuppertal Citation Database	Karrer
-------	---	--------

13.00 Uhr Mittagessen:

Freitag, 23. 7. 2010, Nachmittag

Zeit	Referent/-in	Moderation	Referent/-in	Moderation	Referent/-in	Moderation
15.00	Karrer: Der Septuaginta-Text im frühen Christentum	Kraus	Trebolle Barrera griechische und lateinische Textüberlieferung von 2Könige	Kreuzer		

Pause 15.45-16.00

16.00	Orth Das dritte Makkabäerbuch als historische Quelle	Ameling	John G. Cook Porphyry's Critique of the Septuagint: Three New Fragments."	Meiser	Bogaert La contribution de la Vetus Latina á l'histoire de livre de Jérémie	Schmid
-------	--	---------	---	--------	---	--------

Pause 16.45-17.00

17.00	Rajak Biblical Etymologies in Philo and Josephus	Joosten	Le Moigne Le caractère hétérogène du grec de la LXX	Bons		
-------	--	---------	---	------	--	--

Pause 17.45-18.00

(Fortsetzung: Freitag, 23. 7. 2010, Nachmittag)

Raum 3		Raum 4		Raum 5	
18.00-18.45	Schwagmeier Noch einmal: Ex 25-31.35-40	Fabry	van der Meer Geographie und Topographie in der Septuaginta	Ameling	

19.00 Uhr Abendessen: Buffet im Foyer und Audimax;

anschließend: Empfang von Septuaginta-Deutsch und Institut für Septuaginta und
Biblische Textforschung mit Buchpräsentation.

Samstag, 24. 7. 2010 Vormittag

Zeit	Referent/-in	Moderation	Referent/-in	Moderation	Referent/-in	Moderation
9.00	Dogniez La version Barberini d'Hab 3	Joosten	Wooden Do specific similarities in translation indicate the same translator of different books?	Kraus	Engel Die Sapientia Salomonis als Buch. Die gedankliche Einheit	Karrer

Pause 9.45-10.00

10.00	Loader Greek Esther on Intermarriage	Kraus	Engels Eupolemos-Judith	Ameling	Pola Aspekte der Kulttheologie der Septuaginta	Vahrenhorst
-------	---	-------	-----------------------------------	---------	--	-------------

Pause 10.45-11.15

11.15	Kim Probleme der Zephanja-LXX	Karrer	Lemmelijn Wordplay and Etiology as a Content-Related Criterion ... Qohelet	Wooden	Meiser Die Bedeutung der Rezeptions- geschichte für die Septuaginta- forschung	Kraus
-------	--	--------	---	--------	--	-------

Pause 12.00-12.15

12.15	Hiebert Problems and answers to 4 Maccabees	Schmid	Vahrenhorst Aktuelle Fragen zur Kulttermino- logie in der LXX	Pola	Sigismund Latina veritas - Die Vetus Latina Frag- mente von 2Sam als Zeuge der ältesten Textform	Schulz- Flügel
-------	--	--------	---	------	--	-------------------

13.00 Uhr Mittagessen:

Samstag, 24. 7. 2010, Nachmittag

Zeit	Referent/-in	Moderation	Referent/-in	Moderation	Referent/-in	Moderation
15.00	Graupner Gottesverständnis der LXX: Wechsel Jahwe / Elohim im Tetrateuch	Kraus	Walser Statistical differences between translation Greek and original Greek composition	Joosten	Ueberschaer Zu Entstehung und Textgeschichte der Septuaginta der Klagelieder	Fabry

Pause 15.45-16.00

(Fortsetzung: Samstag, 24. 7. 2010, Nachmittag)

	Raum 3		Raum 4		Raum 5	
16.00	Brucker Textgeschichtliche Probleme des Septuaginta-Psalter	Fabry	Hauspie Linguistische Profile in den 2 Versionen des Tobitbuches	Joosten		

Pause

16.50 Herausgeber-Sitzung Septuaginta-Deutsch (Raum 5)

17.45	Messfeier mit P. Engel in der Kapelle
-------	---------------------------------------

18.30 Uhr Abendessen; anschließend Beisammensein im oder vor dem Audimax

19.15 Herausgeber-Sitzung Handbuch zur Septuaginta (Raum 5)

Sonntag, 25. 7. 2010 Vormittag

9.00 Uhr: Wort-Gottesdienst im Audimax (Haacker)

Zeit	Referent/-in	Mode- ration	Referent/-in	Mode- ration
9.30	Peters The use of Coptic texts in Septuagint research	Schmid	Schulz-Flügel Ἔπισμα ἑσφάτων. Die Rolle der Tochter- übersetzungen für d. Textgestalt der LXX	Kreuzer

Pause 10.15-10.30

10.30	Magliano-Tromp Egyptian and Jerusalem relations within Judaism	Orth	Wieger: Le vocabulaire de la Septante dans le NT	Lemme- lijn
-------	--	------	---	----------------

Pause 11.15-11.30

11.30	Kraus : Vorstellung von LXX.H	Kreuzer
12.00	Karrer – Kraus – Kreuzer Abschluss	

12.15 Uhr Mittagessen:

13.20 bis ca. 18.30 **Exkursion**

Stadtführung Wuppertal-Elberfeld (Fußgängerzone, Ölberg, Begegnungsstätte Alte Synagoge, Laurentiuskirche) – Kaffeepause an der Wupper – Besichtigung des Historischen Zentrums (Museum für Frühindustrialisierung, Friedrich Engels Haus) – Besichtigung der Kirche Barmen Gemark (Kirche der Barmer Erklärung) mit benachbarter neuer Synagoge; musikalischer Abschluss (M. Meiser) (Kosten der Exkursion: 20,- Euro).

18.30 Abendessen